

# LES CHEMINS D'EAU

Suivez le canoteur des panneaux bleus! Il vous accompagnera sur les Chemins d'eau, la toute première route touristique de l'Outaouais. Laissez-vous guider par le courant de la plus grande rivière du Québec et de ses affluents. À la fois voie du cuivre, des fourrures et du bois, la rivière des Outaouais a fortement contribué au développement de la région et même du pays. Découvrez comment les Premières Nations ont façonné l'histoire de la région, suivez les traces des premiers explorateurs et replongez dans des récits captivants. Du Pontiac aux Collines-de-l'Outaouais, en passant par Gatineau jusqu'en Petite Nation, la route des Chemins d'eau vous convie à une exploration enrichissante du patrimoine culturel, historique et naturel de l'Outaouais.

Follow the canoeist on the blue signs! He will guide you along Les Chemins d'eau, the first tourist route in the Outaouais. He'll be your companion as you explore Quebec's largest river and its many tributaries. A major trade route for copper, furs, then lumber, the Ottawa River played a key role in the development of the Outaouais and the entire country. Learn how the First Nations shaped the region's history, follow in the footsteps of the early explorers and immerse yourself in captivating stories. From the Pontiac to Petite Nation by way of Gatineau and the Collines-de-l'Outaouais, Les Chemins d'eau tourist route invites you to discover the rich historical, natural and cultural heritage of the Outaouais.

## OUTAOUAIS

cheminsdeau.ca

ISBN : 978-2-924768-38-9

### UNE FIN DE SEMAINE DE DÉCOUVERTES

#### A WEEKEND PACKED WITH DISCOVERIES



COUP DE CŒUR FAVORITE

22



#### Parc des Montagnes Noires de Ripon

39, ch. Montagne-Noire, Ripon, QC  
819 983-10871



#### Le Café du Bistrot

276, rue Desjardins, Plaisance, QC  
819 983-3966



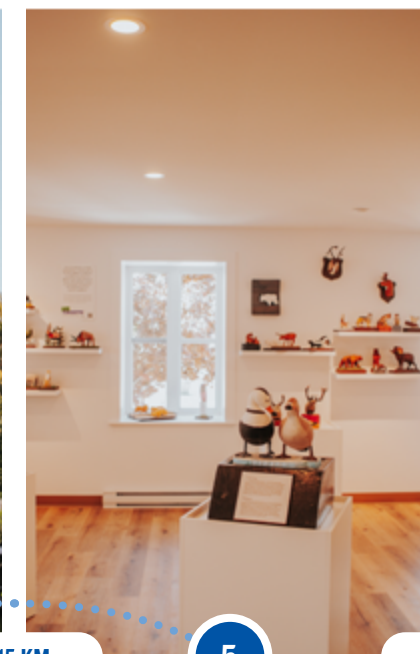
#### Gîte Gil-Ann (Enr. 259416)

165, rue Principale, Saint-André-Avellin, QC  
819 983-1328



#### Lieu historique national du Manoir-Papineau

Manoir Papineau National Historic Site  
500, rue Notre-Dame, Montebello, QC  
819 423-6965



#### Centre d'art populaire du Québec

276, rue Desjardins, Plaisance, QC  
819 427-6749

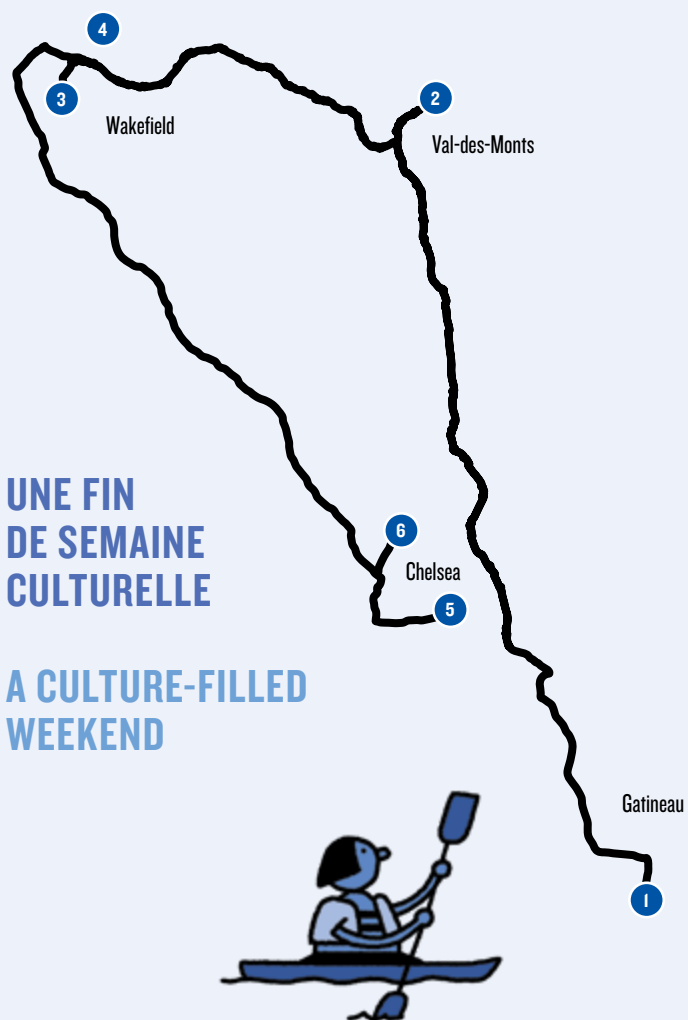


#### Centre Nautique de la Lièvre

255, av. de Buckingham, Gatineau, QC  
819 486-0268

### UNE FIN DE SEMAINE CULTURELLE

#### A CULTURE-FILLED WEEKEND



INCONTOURNABLE MUST-SEE

10



#### Musée canadien de l'histoire

Canadian Museum of History  
100, rue Laurier, Gatineau, QC  
819 776-7000

INCONTOURNABLE MUST-SEE

8



#### Arbraska Lafleche (caverne)

Arbraska Lafleche (cave)  
255, rte Principale, Val-des-Monts, QC  
819 457-4033

INCONTOURNABLE MUST-SEE

6



#### Les Trois Érables

(Enr. 111856)  
801, ch. Riverside, La Pêche, QC  
819 459-1118

INCONTOURNABLE MUST-SEE

6



#### Centre patrimonial de la Maison Fairbairn

Fairbairn House Heritage Centre  
45, ch. Wakefield Heights, La Pêche, QC  
819 776-3382

COUP DE CŒUR FAVORITE

6



#### La Fab sur Mill

8, ch. Mill, Chelsea, QC  
819 827-3326



#### Restaurant Les Fougères

Les Fougères Restaurant  
783, rte 105, Chelsea, QC  
819 827-8942

INCONTOURNABLE MUST-SEE

5



#### Musée de l'Auberge Symmes

Symmes Inn Museum  
1, rue Front, Gatineau, QC  
819 682-0291

INCONTOURNABLE MUST-SEE

3



#### La chute de Luskville

Luskville Falls  
Ch. de l'Hôtel de Ville, Luskville, QC  
ccn-ncc.gc.ca

INCONTOURNABLE MUST-SEE

1



#### Chalets Prunella

(Enr. 308026)  
Ch. Miller, Ladysmith, QC  
chaletsprunella.com  
819 282-7226

INCONTOURNABLE MUST-SEE

1



#### Maison culturelle George Bryson

George Bryson Cultural House  
314, rte 148, Mansfield-et-Pontefract, QC  
819 683-1132

ATTRAIT NAUTIQUE WATER ACTIVITY

2



#### Rafting Momentum

1041, rte 148, Bryson, QC  
819 360-8247



#### Vignoble Petit Chariot Rouge

Little Red Wagon Winery  
165-C, ch. du Calumet Ouest, Shawville, QC  
819 744-0842

### DEUX JOURNÉES ALLIANT NATURE ET CULTURE

#### TWO DAYS OF NATURE AND CULTURE



### BALADO « LES CHEMINS D'EAU » PODCAST

Scannez le code QR pour faire l'écoute / Scan the QR code to listen



Illustrations : Guillaume Perreault



# ROUTE TOURISTIQUE DE L'OUTAOUAIS

## OUTAOUAIS TOURIST ROUTE

POUR PROLONGER VOTRE VISITE :  
TO EXTEND YOUR VISIT:

OÙ MANGER?  
WHERE TO EAT?



OÙ DORMIR?  
WHERE TO SLEEP?



### LES INCONTOURNABLES THE MUST-SEES

1	Maison culturelle George Bryson George Bryson Cultural House	314, rte 148, Mansfield-et-Pontefract, QC 819 683-1132
2	Parc Aventure des Chutes Coulonge Chutes Coulonge Adventure Park	100, promenade du Parc-des-Chutes, Mansfield-et-Pontefract, QC 819 683-2770
3	La chute de Luskville Luskville Falls	Ch. de l'Hôtel de Ville, Luskville, QC
4	Le belvédère Champlain Champlain Lookout	Parc de la Gatineau, Chelsea, QC ccn-ncc.gc.ca
5	Musée de l'Auberge Symmes Symmes Inn Museum	1, rue Front, Gatineau, QC 819 682-0291
6	Centre patrimonial de la Maison Fairbairn Fairbairn House Heritage Centre	45, ch. Wakefield Heights, La Pêche, QC 819 778-3382
7	Parc Nature Éco-ODYSSÉE Eco-ODYSSEY Nature Park	52, ch. les Sources, La Pêche, QC 819 459-2551
8	Arbraska Lafliche (caverne) Arbraska Lafiche (cave)	255, rte Principale, Val-des-Monts, QC 819 457-4033
9	La Centrale de Chelsea	47, rue Vieux-Chemin, Cantley, QC 1 800 365-5229
10	Musée canadien de l'histoire Canadian Museum of History	100, rue Laurier, Gatineau, QC 819 776-7000
11	Le parc Jacques-Cartier Jacques-Cartier Park	Rue Laurier, Gatineau, QC ccn-ncc.gc.ca
12	Le parc du Lac-Leamy Leamy Lake Park	Promenade du Lac-Leamy, Gatineau, QC ccn-ncc.gc.ca
13	Rue Jacques-Cartier Jacques-Cartier Street	Rue Jacques-Cartier, entre Gréber et Saint-Louis, Gatineau, QC gatineau.ca
14	La Société d'histoire de Buckingham The Buckingham Historical Society	379, av. de Buckingham, Gatineau, QC 819 281-7111
15	Les Chutes du Moulin	100, rang Mala, Plaisance, QC 819 427-5350
16	Parc national de Plaisance	1001, ch. des Presqu'îles, Plaisance, QC 819 427-5350
17	Parc Oméga	399, rte 323 Nord, Montebello, QC 819 423-5487
18	Lieu historique national du Manoir-Papineau Manoir Papineau National Historic Site	500A, rue Notre-Dame, Montebello, QC 819 423-6965

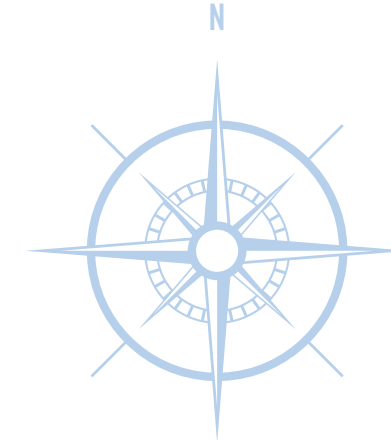
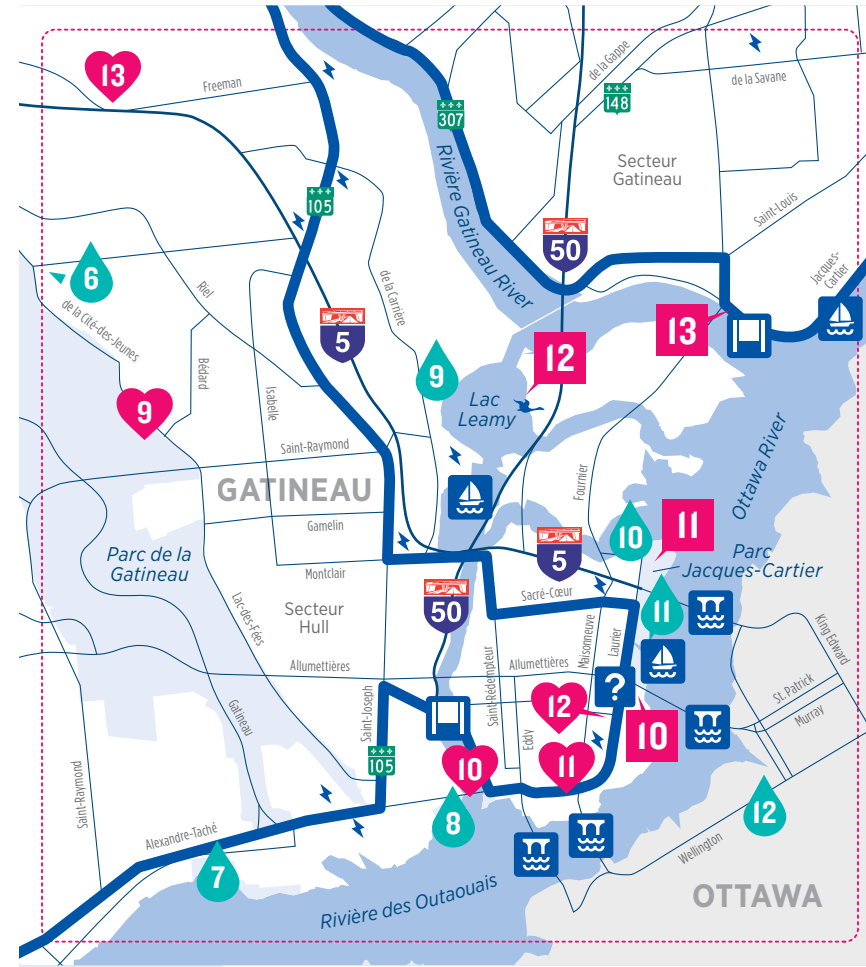
### COUPS DE CŒUR FAVOURITES

1	Le sentier du Rocher-à-l'oiseau Oiseau Rock Trail	1, ch. Schyan, Sheenboro, QC destinationpontac.com "Sentier niveau difficile, non balisé"
2	Circuit « Histoires de villages » Pontac Heritage road trip	De Norway Bay à Sheenboro, QC destinationpontac.com
3	Allée des manoirs	134, rue Principale, Fort-Coulonge, QC reseauajirimoine.ca
4	Circuit historique du Vieux-Aylmer Old Aylmer Historical Tour	Rue Principale, Gatineau, QC baladodecouverte.com
5	Cabaret La Basoche	120, rue Principale, Gatineau, QC 819 243-8000
6	La Fab sur Mill	8, ch. Mill, Chelsea, QC 819 827-3326
7	Domaine Mackenzie-King Mackenzie King Estate	Ch. MacKenzie-King, Chelsea, QC 819 827-2020
8	Parcours des Collines et d'eau	216, ch. Old Chelsea, Chelsea, QC decollinesetdeau.com
9	Circuit pédestre « Le chemin de la mine » Chemins de la Mine Walking Tour	Boul. de la Cité-des-Jeunes, Gatineau, QC gatineau.ca
10	Théâtre de l'île	1, rue Wellington, Gatineau, QC 819 243-8000
11	Sentier culturel au centre-ville de Gatineau Downtown Gatineau's Culture Trail	Gatineau, QC 819 778-2222
12	Galerie Montcalm	25, rue Laurier, 1 <sup>e</sup> étage, Gatineau, QC 819 595-7488
13	Circuit pédestre « Des Hautes-Plaines au Vieux-Port » Des Hautes-Plaines au Vieux-Port Walking Tour	Rue du Parcours, Gatineau, QC gatineau.ca
14	Circuit pédestre « Quartier-du-Moulin »	79, rue Main, Gatineau, QC gatineau.ca
15	Les Becs Bleus	330, rue Notre-Dame, Gatineau, QC
16	Réserve faunique de Papineau-Labelle	443, rte 309, Val-des-Bois, QC 819 454-2011
17	Sentier de l'Albatros Albatross Trail	Ch. du Lac-de-l'Aqueduc, Val-des-Bois, QC 819 454-2280
18	Sentier du Lièvre	121, ch. du Pont-de-Bois, Val-des-Bois, QC 819 454-2280
19	Circuit pédestre « Buckingham, ville énergie »	Parc McLaren, Gatineau, QC gatineau.ca
20	Circuit pédestre « Masson plaque tournante du bois »	Chemin du Quai, Gatineau, QC gatineau.ca
21	Centre d'art populaire du Québec	276, rue Desjardins, Plaisance, QC 819 427-6749
22	Parc des Montagnes Noires de Ripon	39, ch. Montagne-Noire, Ripon, QC 819 983-1087
23	La route des Zingues	Chemin Lac Gagnon Est, Duhamel, QC 819 428-7100
24	Parcours Louis-Joseph Papineau	35, rue Principale (à l'arrière), Saint-André-Avellin, QC 819 427-6243
25	Cadran solaire du 75 <sup>e</sup> méridien 75th Meridian Sundial	Route 140, Papineauville, QC 819 427-5511
26	ChocoMotive	502, rue Notre-Dame, Montebello, QC 819 423-5737
27	Circuit patrimonial de Montebello Montebello Heritage tour	Rue Bonsecours, Montebello, QC montebello.ca

### ATTRAIS NAUTIQUES ET RIVERAINS WATER AND SHORELINE ACTIVITIES

1	Aventure Héliante	257, rue Principale, Mansfield-et-Pontefract, QC 613 401-2997
2	Rafting Momentum	1041, rte 148, Bryson, QC 819 360-8247
3	Cycloparc PPJ	De Wyman à l'Île-aux-Allumettes, QC 819 648-2186
4	Parc des Cèdres	15, rue Raoul-Roy, Gatineau, QC gatineau.ca
5	Parc des Rapides Deschênes	30, rue Martel, Gatineau, QC gatineau.ca
6	Relais plein air du parc de la Gatineau	397, boul. de la Cité-des-jeunes, Gatineau, QC 819 595-9001
7	Parc Moussette	361, boul. de Lucerne, Gatineau, QC gatineau.ca
8	Parc des Portageurs	Rue Montcalm, Gatineau, QC ccn-ncc.gc.ca
9	Centre de plein air du Lac-Leamy	100, ch. Atawe, Gatineau, QC 819 595-8132
10	Le sentier des Voyageurs Voyageurs pathway	Gatineau, QC ccn-ncc.gc.ca
11	Croisière Rivière des Outaouais Ottawa River Cruise	Marina de Hull, Gatineau, QC 613 225-6781
12	Lady Dive Inc.	Kiosque situé au coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa, ON 613 524-2221
13	Base de plein air Air-Eau-Bois	32, ch. de la Base de Plein Air, Denholm, QC 819 457-4040
14	Centre de plein air du Lac-Bauchamp	741, boul. Maloney Est, Gatineau, QC 819 595-8132
15	Centre Nautique de la Lièvre	255, av. de Buckingham, Gatineau, QC 819 486-0268
16	Centre touristique du Lac-Simon	1216, rue Principale, Duhamel, QC 819 428-7931

### CENTRE-VILLE DE GATINEAU DOWNTOWN GATINEAU



**Légende**  
Legend

- Route touristique les Chemins d'eau / Tourist Route
- Boucle secondaire / Complementary Loop
- Rivière des Outaouais / Ottawa River
- Incontournables / Must-Sees
- Coups de coeur / Favourites
- Attrais nautiques / Water and Shoreline activities
- Club des ornithologues de l'Outaouais / cco.qc.ca
- Borne de recharge pour véhicules électriques / Electric Vehicle Charging Station
- Borne d'information des Chemins d'eau / Chemins d'eau Information Panels
- Information
- Belvédère / Lookout
- Halte routière / Rest Area
- Village-relais / Village-Relais Accredited Services
- Marina
- Traversier / Ferry
- Pont / Bridge
- Escale Fluviale

